



特稿

加拿大補助金

本文由「法律與公民」節目提供

同時數額方面亦要視乎去世。所繳付的金額而定，而且該去世配偶必須工作到一段指定的時間，譬如如規定的供付時間內，已供付三分之一的時間，或者至少十年，兩者中選取較少的數目，但該數目不能少過三年時間，假如去世者從一九六六年開始工作，或者十八歲以後開始工作，并供付計劃而又超過三年以上，若一旦去世，其配偶則有權領取遺產。

寡婦補助金。至於補助金的數額則視乎生存配偶的年齡及家庭環境而定，政府亦擬定一條方程式計算補助金的數額，一九七七年數額是每月四十四元八角五分，再按百分之三十七點五去世者所供付之每月所得的退休金金額。一位年滿六十五歲以下的生存配偶，一九七六年可以領取最高補助金是一百零九元。倘若生存配偶年齡超過六十五歲，但必須於四十五歲以上，假如生存配偶未足四十五歲，但有一個或幾個依養孩子，或去世者遺下的殘廢兒童需要照料，亦可獲最高補助金。

倘若申請者未符合以上條件，而年齡未滿四十五歲，但其本身傷殘者，或在配偶去世後於六十五歲前變成殘廢，亦可領取最高補助金。但如果申請者未滿四十五歲，又并非殘廢，則只可領取從最高補助金中扣去一百二十分之一，生存者配偶補助金。倘若生存配偶只有三十五歲，而又非列入以上特種情況，則必須到六十五歲，方可領取生存配偶補助金。

至於年齡在六十五歲或超過六十五歲的生存配偶或遺孀配偶每月所領取之補助金的金額，在一九七六年，每月最高額是一百零五元四角四分。

誠徵男女友

秀皮白，身體壯健，五官端正，貌家，五尺二寸，誠懇大學程度，27歲至33歲左右，無不良嗜好，五官端正，明理合作，或留學也歡迎，來信及近照，不合原伴奉還。寄信箱：P.O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效。

誠徵女友

男30歲五尺八，百五十磅，面貌端正，勤儉顧家，中學程度。體壯力健，有多種謀生技能，無不良嗜好，誠徵22歲至26歲女，五官端正，明理合作，中學程度，勤力內助賢淑女子，來信附近照，先友後婚。郵箱：P.O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效。

通函慰安

信到即覆

附資二元
按址寄出

中醫本草藥系
P.O. Box 16296 T
Portland, Or. 97216

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷久
悠久經驗豐富如有委託
服務週到

代理各航空公司飛機客票
代理時裝火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方尺 八萬二千五百元
65街近菲莎1207平方尺 七萬八千九百元
Richmond 1800 平方尺 六萬九千五百元
內設有開路吸塵機，對講機，玻璃鏡相門，主人房有浴室，土庫完成，歡迎參觀。
另有一畝大地，可建房屋一間，將來可分兩棟，地價四萬八千五。連四大睡房，售九萬八千九百元
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 • 274-6349

新雅潔三房房出賣

全部地毯，新窗簾，洗滌機，電器，傢俱，有一千四百平方尺，完成土庫有三睡房，全部地毯，電器，傢俱，土庫，外間，洗衣機，業主離國，收價八萬五千五百元或提價，隨時後電話：291-244

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証 (LETTER B)

- * 以最高價錢收購，歡迎比較。
- * 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下在香港的物業價錢呈上。
- * 交易與否全部服務免費。
- * 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

美國三城市辦事處：金士頓七三三號 電話：三九二-四四四
230 Queen Street W. 23rd Fl. Toronto, Ont. M5G 1G6 電話：六八九-六六六六
加拿大溫哥華辦事處：溫哥華西區二二二號 電話：六八九-六六六六
Suite 1225, 1881 Towne, Box 10121, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7X 1C9 Tel: 681-889-7466

屋主自賣

三年半新土庫全房多廁近細
街七萬七千元電324-4006

園口與住屋出賣

園地二點一七畝有158X692尺種
植藍果付一千五百方尺樓閣平房
屋投資列治文發展區良機取價十
一萬八千元 位於11540 West-
minster Highway, Call Richard Van,
Style 277-1111 or 271-5952. Century
21, Warner Bros Realty

三睡房樓上出租

離溫哥華洗衣機近市場巴士二十
分鐘抵華埠電三四一八六五四
合夫婦經營，開價七萬四千九百
尚有二三萬餘，低息按揭，下午五
時後電525-2233 業主接洽。

承接搬運

清理垃圾，碼頭收貨，各種搬運
工作，特平搬運電話：263-6917
或433-7826

商用冷氣

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三三-六五二二
住宅：二九一-零八八二

馬氏酒家

菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排
骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
獨具風格 免費送餐
物美價廉

鏢記，鏢記，係你老友記！

可能近住你屋企，熱誠款待你！

正宗香港風味

王鏢主理
鏢食家記
即將營業

精選小菜
上湯雲吞麵
鮮蝦及第粥
爽滑艇仔粥
柱侯牛腩
魚蛋靚牛丸
粥粉飯麵
最平最正

新張期間，特價九折優待各界僑胞
Bill Kee Restaurant
1202 Kingsway 夾 21 街 Vancouver B.C.
Tel. 874-4433 歡迎外賣

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接洽幼雅園兒童。
所址350 Healey Ave, Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.99 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

中華特價中心

水仙花牌 優等老油 介紹期內
特級醬油 特價：每樽六毫

新到各種醬料醬菜，適合家庭用，餐館用。
買藥材，買雜貨，到中華，中華，中華……
中華特價中心。

地址：總店：片打東街一五五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一-二八二二

承接大小土木工程

裝修油漆，內外開窗，新建屋宇，改建屋宇，換瓦，
天面，扶正傾斜屋頂，修理水喉，修理廚房，修理廁所，
磚屋地等工程。經驗豐富，價錢公道，請電
顧，倒履相迎。

地址：麥力打街五〇四號
電話：二五五-四一六八
夜間電話：二五五-四一〇〇

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

MING WO COOKWARE CO.

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質
夾皮蝦
八毛九元八個每

B.C. ROYAL CAFE

East Pender St. Vancouver 4 B.C.
-3953

雲埠首創鳳城美点
製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

價格公平 招牌保証
雲埠秘書路蔡松旋立正

廣生雜貨行

WONG MAN SANG & CO.
2422 STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3832

新到

梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
遠港檸檬茶 甜酸蕎頭
辣油笋尖 龍鳳膠快子

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 683-6425

大批運到 長期供應
適合家庭用各種海產蝦肉

新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

華隆銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pender
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

辦理一切關於銀業事務
本行特設華務部，專為僑胞
凡一切重要文件如股票，公債，匯票，入壽保險，
遺囑等及貴重首飾，不存存在家中，以免火險或盜
竊損失，如保護此貴重物件，本行備有保險箱
保管，每年僅收租金七元五毛

華務部司理：馬錦華啓

金源利興

JIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
49 East Pender Street
Vancouver 4 B.C.
電話：683-2244

新到大幫

五磅罐頭半開竹筍
五磅罐頭竹筍絲
五磅罐頭馬蹄成個
五磅罐頭馬蹄片
五磅罐頭馬蹄粒
廿安罐頭荔枝
十二安罐頭燕
八安米仔



鬼故事

「鬼故事」(未完)

「鬼故事」(未完)

「鬼故事」(未完)

藍天

海亮高

「百合子，你是百合子嗎？」

「你別忽然叫起來，你快出來，別開玩笑。」

「你難道不知道，我現在在嗎？」

「百合子，我求你快點出來吧。」

「這一次，再沒有回答，只是聽到一陣輕微的響聲，繼而所有聲音都消失了。」

天還是那樣藍，太陽，就在庭院中，永遠不會再有太陽，就在庭院中，院裏院外都是死寂的一遍，潤一郎像專門的公雞，和裏的站在院中，心裏茫然。

「老天，我究竟犯了什麼錯，你為什麼要這樣折磨我。」潤一郎在院中央，潤一郎禱告着。

人不是鋼鐵的，潤一郎折斷了大半，肚裏咕咕的響起來。

「總得好好保養身體，遇到什麼事也可以拼一拼。」潤一郎自己勉勵自己，就走了。

潤一郎，米及乾糧存着不少，潤一郎就定下來，少年期間，潤一郎在鄉下，什麼事情也需親力親為，雖說二年來養尊處優，什麼家事也丟了，却總不致忘記，當下亂淘了些米，就自煮自吃。

(未完)

大漢小語

可怕的「你地快死」

英文譯「你地快死」，意即「女人第一」。年來女權高漲，女人已非昔日阿斗，不獨不需男人保護，她們「快死」，她們已爭先恐後「快死」。女人處處第一，男人相形見绌，反而漸見落伍，最近且已有乾坤顛倒之勢。

以前女人要男人養，是因不甘寂寞，不甘做三不出的門的伴家女人。但自解脫運動以後，女人已不以養不養伴家女人為個體滿足，且發展到以爭取「性解放」為目標。

首先觸犯性解放的是正常的婚姻制度，尤其是夫妻間性的問題。

以前女性以談性為羞恥，尤其怕丈夫遺精，但今日女性對這事已比男性先進。她們不獨不怕丈夫遺精，且先丈夫遺精，這包括第一夫人，王明賢或名流政要的太太在內。她們不獨有自白遺精，也可用粗言穢語罵你一頓，更可公開遺精。丈夫跑到另一個男人的懷抱裏，而若無其事，使男人瞠目結舌。

最近在加港間發生的幾件婚姻破裂與男、女、離、合，都可證明當前的女人，在加國，萬分矚目的自然是加首相夫婦分居的消息為最刺激。陶

打麻將有守則

一、麻將是趣味無窮的遊戲，正因這樣，它也是個危險的遊戲。

(未完)

「打麻將有守則」(續完)

「打麻將有守則」(續完)

「打麻將有守則」(續完)

七十初度自述

示妻——乙卯夏，十首

註一：當時吾家仍遵古禮易子而教，我與孝廉公劉孝師之子易教。

原刊「大成」什誌
第三十九期第五十四頁

杜在木結前是有名的「花花公子」，誰想到結婚之後，他竟會住家男人。太太不往春心，他卻在家照顧孩子。終被理髮店遺棄而去，他還有錢有名，幹，且是住家男人，還是維繫不住愛情，她究竟要的是什麼？這「然不是精神，而是肉慾。藉肉慾維繫的愛，絕不會久長。但因此類理由下，當求「的女性給人的印象是可怕，不是可愛，因此前身是花花公子的陶杜，反而得到大家同情。

港台一對影星夫婦，陶與謝賢的離婚，也有類似性質。謝賢與陶給影星的形象，是純潔如玉，謝賢則是風流種子，誰料到謝賢與陶的卻是離異。另一對是蕭芳芳與秦祥林，主動分裂求去的也是女性，結果這兩個男的反給女人同情，女的則被人非議。你地快死快到此新潮，不是可愛，而是可怕了！

編者

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

代理香港
各埠特價
機票即定
即發分期
付款旅團
按月開出

文華花店

Mandarin Florist

102 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本廣常備
各種鮮花
盆栽樹木
婚禮慶典
節日花籃
花籃花圈
花籃花圈
花籃花圈

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十三罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

看過去及將來前途

摸骨手相面相
看風水談財運

溫哥華唐人街片打街八十號二樓(華新書局旁) 怡和照相士
30 E. Pender St. VANCOUVER B.C. 每日下午一時至六時
候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export - Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2631 - 687-2632

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大頭蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

迎接中國上海舞劇團
訪加演出！
「特舉行盛大酬賓」
凡購國產商品一律九折優待！
歡迎僑胞參觀選購！

奇華餅家

KEEFER BAKERY

217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

各式西餅
社團茶會
出爐麵包
中秋月餅
龍鳳禮餅
承接定製

華人技師 Ken Mah

電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-5838

經驗專通大小坑渠

包機溫哥華/香港

來回 519 請60日前訂位
西雅圖/香港
來回 499 請35日前訂位

代理：CP加航，JAL日航，KE韓航，NW西北航
各大航空公司「大廉價」機票

請免費函送上述包機價格及時間表

包四機海

姓名：_____
地址：_____
電話：_____
溫哥華唐人街片打街東
200號201室
電話：(604)689-3816

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
2381 喜士定東街溫哥華 (近乃磨街) 電話 255-2920

五月卅一日起隆重獻映
繼少林十八銅人後，耗資千萬
無敵片霸
萬法歸宗一少林陳少鵬導演
同場放映
昨夜今夜明夜丁善璽導演
林青霞 李湘
鄧光榮 葛小寶 聯合主演

是誰將這音訊告知師父？「那僧人，你不過想查知報訊之人，又想去施毒手加害，我們少林弟子是何等樣人，豈受你這等賤狗逼供？你再使厲害十倍，也休想從我口中套出一個字來。」喬峰心下暗歎：「這誤會越弄越深，我不論問什麼話，他們都會當是盤問口供，於是伸出手去，在每人背上推拿了幾下，解開四人被封的穴道，說道：『若要殺人滅口，我此刻便送了四位性命，是非難辨，總將將來能有水落石出之日，』忽聽得山後有一人冷笑道：『要殺人滅口，那也未必有這容易！』喬峰一抬頭，只見山坡上，進了土匪。

天龍八部 金庸著

振華器瓷有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

昌記
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：五五〇一七五〇五

馬進倫 Alan Mar
Phone 685-1221
請即日來見我們.....
DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承接修理，大小商業冷
暖氣機，急凍房，急凍櫃，大小
牛奶食瓜架，家庭電器，大小
洗衣乾衣機，電爐，電火，政府
牌照
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三三三三三三三三 (英語)
三三三三三三三三 (華語)
三三三三三三三三 (英語)

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1978年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加郵費(每年)
人民報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學雜誌(中)	10.80	16.20	21.60	18.60
中國醫學雜誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
中國日報	9.00			108.00
中國日報	1.82			13.00
中國日報	6.00			13.00
中國日報	1.80			10.00
中國日報	3.00	4.50	6.00	9.00
中國日報	8.60			6.60
中國日報	15.60	23.40	31.20	13.60
中國日報	10.80	16.20	21.60	13.60
中國日報	10.80	16.20	21.60	13.60
中國日報	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國日報	8.00	4.50	6.00	(航空)
中國日報	4.02	6.00	8.00	

訂閱單
姓名(英文)
地址(英文)
刊刊名稱：
訂一年 二年 三年

日昇豆腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：二九八，五八七八余滿智

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

雙喜食品廠
溫哥華華埠四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver,
Phone 253-4424

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

Tung-I Men
台灣統一麵
天然調味 天然色澤
請放心食用
銷量高踞全省第一位
首次供銷北美洲
加拿大代理：大西方米廠
各大商店有售
WESTERN RICE MILLS LTD.
Vancouver, B.C.

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

三年新入息升屋自賣
週末開放(一、三、五、日) 11:30 - 11:30
E. 14 (近乃街) 近學校，地闊45'x127'
現有四組收租(共九百多) 三組合
(屋主自住一組(四睡房二廁所)共一
千二百方呎，取價十三萬五千元，首期
四萬元，電話：八七四，八七六四

利僑公司附設雞鴨公司
電話：六八一，一〇二一
本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤
量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎。

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

長城公司
GREAT WALL CO.
中國樟州雪耳
首次直接運到
正牌雪耳
功效神奇
滋潤養顏
旺血提神
純正雪耳
一泡熱水
發大十倍
抵食有益
除藥效外
還可燉菜
食用介紹：雞丁炒雪耳，雪耳雞丁，
雞茸雪耳羹，冰花燉雪耳。
等級：一級，四安士 \$ 8.75
二級，四安士 \$ 7.50
三級，四安士 \$ 4.50
四級，四安士 \$ 2.90
五級，四安士 \$ 2.00

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

購徵
業物產地港香
華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1P
電報掛號："Westeast" Vancouver
公司電話八七三一一八八八住宅三二五八八九八


 Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
滿地可銀行
 • 華埠分行：片打東街 178 號
 電話：665-7225

五 年 期 存 款 證

年 息
 $8\frac{1}{4}\%$ 厘

- 存款額由五千元起
- 每年派息兩次
- 利率比定期存款高
- 詳情歡迎詢問

本行歡迎：

- 房屋按揭
- 商業及私人貸款

經理：馬國材

